

Artikel 3 – Kumulation i gemenskapen

1. Utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i artikel 2.1 ska produkter anses ha ursprung i gemenskapen om de framställts där och det därvid lagts till material med ursprung i en ESA-stat, i övriga AVS-länder eller i de utomeuropeiska länderna och territorierna, förutsatt att bearbetningen eller behandlingen i gemenskapen är mer omfattande än de åtgärder som anges i artikel 8. Sådant material behöver inte ha genomgått tillräcklig bearbetning eller behandling.

2. Om bearbetningen eller behandlingen i gemenskapen inte är mer omfattande än de åtgärder som anges i artikel 8, ska den framställda produkten anses ha ursprung i gemenskapen endast om det mervärde den tillförts där överstiger värdet av använt material med ursprung i något av de övriga länder eller territorier som avses i punkt 1. Om så inte är fallet ska den framställda produkten anses ha ursprung i det land eller territorium som står för den största delen av värdet av det ursprungsmaterial som använts vid tillverkningen i gemenskapen.

3. Produkter som har ursprung i något av de länder eller territorier som avses i punkterna 1 och 2 och som inte genomgår någon bearbetning eller behandling i gemenskapen ska behålla sitt ursprung när de exporteras till något av dessa länder eller territorier.

4. Vid tillämpning av artikel 2.1 b ska den bearbetning eller behandling som utförs i en ESA-stat, i övriga AVS-stater eller i de utomeuropeiska länderna och territorierna anses ha utförts i gemenskapen om de framställda produkterna genomgår ytterligare bearbetning eller behandling i gemenskapen. Om ursprungsprodukterna enligt denna bestämmelse är framställda i två eller flera av de berörda länderna eller territorierna, ska de anses ha ursprung i gemenskapen endast om bearbetningen eller behandlingen är mer omfattande än de åtgärder som anges i artikel 8.

5. Om bearbetningen eller behandlingen i gemenskapen inte är mer omfattande än de åtgärder som anges i artikel 8, ska den framställda produkten anses ha ursprung i gemenskapen endast om det mervärde den tillförts där överstiger värdet av använt material med ursprung i något av de övriga länder eller territorier som avses i punkt 4. Om så inte är fallet ska den framställda produkten anses ha ursprung i det land eller territorium som står för den största delen av värdet av det material som använts vid tillverkningen.

6. Kumulation enligt denna artikel får tillämpas endast om

a) de länder som är inblandade när det gäller erhållande av ursprungsstatus och bestämmelselandet har ingått ett avtal om administrativt samarbete genom vilket det kan säkerställas att denna artikel tillämpas på ett riktigt sätt,

b) material och produkter har erhållit ursprungsstatus genom tillämpning av samma ursprungsregler som i detta protokoll, och

c) gemenskapen ger ESA-staterna, genom Europeiska kommissionen, närmare upplysningar om avtal om administrativt samarbete med övriga länder eller territorier som avses i denna artikel. Europeiska kommissionen ska i *Europeiska unionens officiella tidning* (C-serien) och ESA-staterna i enlighet med sina egna förfaranden offentliggöra från och med vilken dag som kumulation enligt denna artikel får tillämpas när det gäller de länder eller territorier som anges i denna artikel och som uppfyller de nödvändiga kraven. 7. Kumulation enligt denna artikel får endast tillämpas efter den 1 oktober 2015 på de produkter som förtecknas i bilaga X respektive efter den 1 januari 2010 på ris enligt HS-nummer 1006.

Artikel 4 – Kumulation i ESA-staterna

1. Utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i artikel 2.2 ska produkter anses ha ursprung i en ESA-stat om de framställts där och det därvid lagts till material med ursprung i gemenskapen, i övriga AVS-stater, i de utomeuropeiska länderna och territorierna eller i de andra ESA-staterna, förutsatt att bearbetningen eller behandlingen i den berörda

ESA-staten är mer omfattande än de åtgärder som anges i artikel 8. Sådant material behöver inte ha genomgått tillräcklig bearbetning eller behandling.

2. Om bearbetningen eller behandlingen i ESA-staten inte är mer omfattande än de åtgärder som anges i artikel 8, ska den framställda produkten anses ha ursprung i den ESA-staten endast om det mervärde den tillförts där överstiger värdet av använt material med ursprung i något av de övriga länder eller territorier som avses i punkt 1. Om så inte är fallet ska den framställda produkten anses ha ursprung i det land eller territorium som står för den största delen av värdet av det ursprungsmaterial som använts vid tillverkningen i den berörda ESA-staten.

3. Produkter som har ursprung i något av de länder eller territorier som avses i punkterna 1 och 2 i denna artikel och som inte genomgår någon bearbetning eller behandling i den ESA-staten ska behålla sitt ursprung när de exporteras till något av dessa länder eller territorier.

4. Vid tillämpning av artikel 2.2 b ska den bearbetning eller behandling som utförs i gemenskapen, i övriga ESA-stater, i övriga AVS-länder eller i de utomeuropeiska länderna och territorierna anses ha utförts i en ESA-stat om de framställda produkterna genomgår ytterligare bearbetning eller behandling i denna ESA-stat. Om ursprungsprodukterna enligt denna bestämmelse är framställda i två eller flera av de berörda länderna eller territorierna, ska de anses ha ursprung i denna ESA-stat endast om bearbetningen eller behandlingen är mer omfattande än de åtgärder som anges i artikel 8.

5. Om bearbetningen eller behandlingen i ESA-staten inte är mer omfattande än de åtgärder som anges i artikel 8, ska den framställda produkten anses ha ursprung i den ESA-staten endast om det mervärde den tillförts där överstiger värdet av använt material med ursprung i något av de övriga länder eller territorier som avses i punkt 4. Om så inte är fallet ska den framställda produkten anses ha ursprung i det land eller territorium som står för den största delen av värdet av det material som använts vid tillverkningen.

6. Kumulation enligt denna artikel får tillämpas endast om

a) de länder som är inblandade när det gäller erhållande av ursprungsstatus och bestämmelselandet har ingått ett avtal om administrativt samarbete genom vilket det kan säkerställas att denna artikel tillämpas på ett riktigt sätt,

b) material och produkter har erhållit ursprungsstatus genom tillämpning av samma ursprungsregler som i detta protokoll, och

c) ESA-staterna ger gemenskapen, genom Europeiska kommissionen, närmare upplysningar om avtal om administrativt samarbete med övriga länder eller territorier som avses i denna artikel. Europeiska kommissionen ska i *Europeiska unionens officiella tidning* (C-serien) och ESA-staterna i enlighet med sina egna förfaranden offentliggöra från och med vilken dag som kumulation enligt denna artikel får tillämpas när det gäller de länder eller territorier som anges i denna artikel och som uppfyller de nödvändiga kraven.

7. Kumulationen enligt denna artikel ska inte tillämpas på produkter som förtecknas i bilaga X. Trots detta får kumulation enligt denna artikel endast tillämpas efter den 1 oktober 2015 på produkter som förtecknas i bilaga X respektive efter den 1 januari 2010 på ris enligt HS-nummer 1006, när det material som används för tillverkning av sådana produkter har ursprung i eller bearbetningen eller behandlingen utförs i en ESA-stat eller i en annan AVS-stat som är part i ett ekonomiskt partnerskapsavtal.

8. Denna artikel ska inte gälla för produkter i bilaga XII med ursprung i Sydafrika. Kumulation enligt denna artikel ska tillämpas efter den 31 december 2009 för de produkter med ursprung i Sydafrika som förtecknas i bilaga XIII.

Artikel 5 – Kumulation med angränsande utvecklingsländer

På begäran av ESA-staterna och i enlighet med bestämmelserna i artikel 41 kan material med ursprung i ett angränsande utvecklingsland som inte är en AVS-stat och som är en del av en

sammanhängande geografisk enhet, enligt förteckningen i bilaga VIII, anses ha ursprung i en ESA-stat om materialet ingår i en produkt som framställts där. Om följande förutsättningar är uppfyllda behöver materialet inte ha genomgått tillräcklig bearbetning eller behandling:

a) Den bearbetning eller behandling som äger rum i ESA-staten är mer omfattande än de åtgärder som anges i artikel 8.

b) ESA-staterna, gemenskapen och de berörda angränsande utvecklingsländerna har ingått ett avtal om tillfredsställande förfaranden för administrativt samarbete som säkerställer att denna punkt tillämpas på ett riktigt sätt.

Kumulation enligt denna artikel ska inte tillämpas på produkter som ska förtecknas enligt beslut i tullsamarbetskommittén.

Vid fastställandet av om produkterna har ursprung i det angränsande utvecklingslandet enligt bilaga VIII ska bestämmelserna i detta protokoll gälla.

Artikel 6 – Helt framställda produkter

1. Följande produkter ska anses som helt framställda i en ESA-stat eller i gemenskapen:

a) Mineraliska produkter som utvunnits ur deras jord eller havsbotten.

b) Vegetabiliska produkter som skördats där.

c) Levande djur som fötts och uppfötts där.

d) Produkter som erhållits från levande djur som uppfötts där.

e) i) Produkter från jakt eller fiske som bedrivits där.

ii) Produkter från vattenbruk, inklusive havsbruk, om fisken fötts och uppfötts där.

f) Produkter från havsfiske och andra produkter som hämtats ur havet utanför gemenskapens eller en ESA-stats territorialvatten av deras fartyg.

g) Produkter som framställts ombord på deras fabriksfartyg uteslutande av produkter som avses i f.

h) Begagnade varor som insamlats där och som endast kan användas för återvinning av råvaror, inbegripet begagnade däck som endast kan användas för regummering eller som avfall.

i) Avfall och skrot från tillverkningsprocesser som ägt rum där.

j) Produkter som utvunnits ur havsbotten eller dess underliggande lager utanför deras territorialvatten, förutsatt att de har ensamrätt att exploatera denna havsbotten eller dess underliggande lager.

k) Varor som tillverkats där uteslutande av sådana produkter som avses i a–j.

2. Med *deras fartyg* och *deras fabriksfartyg* i punkt 1 f och g avses endast fartyg och fabriksfartyg

a) som är registrerade i en EG-medlemsstat eller i en ESA-stat,

b) som för en EG-medlemsstats eller en ESA-stats flagg, eller

c) som uppfyller något av villkoren att

i) de ägs till minst 50 % av medborgare i en EG-medlemsstat eller i en ESA-stat, eller

ii) de ägs av företag